

Οδηγός για εκπαιδευόμενους



Το μάθημα TLC Pack βήμα βήμα

- Το μάθημα TLC Pack είναι ένα «πακέτο» με υλικά για την εκμάθηση της ορολογίας/ γλώσσας που χρησιμοποιείται στον τομέα της παροχής φροντίδας.
- Το μάθημα TLC Pack αφορά τους ξένους φροντιστές/ νοσηλευτές που εργάζονται ήδη ή που θέλουν να εργαστούν στην Ελλάδα στον κλάδο αυτό.
- Γρήγορη εκμάθηση Ελληνικών με διαλόγους και βίντεο που συνδέονται άμεσα με την εργασία αυτή. (Το κείμενο στην Ελληνική γλώσσα δημιουργήθηκε ειδικά για μετανάστες που μένουν στην Ελλάδα).
- Τα υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε τάξη ή μεμονωμένα.
- Το μόνο που χρειάζεστε είναι πρόσβαση στο Διαδίκτυο.
- Επίπεδο: A2 έως B2

Ιστοσελίδα: http://language-for-caregivers.eu/greek/course_gr.html
Πλατφόρμα εκμάθησης: <http://gr.language-for-caregivers.eu/tlcpack/489>

Στην ιστοσελίδα θα βρείτε σημαντικές πληροφορίες για το μάθημα TLC Pack καθώς και τον σύνδεσμο για την πλατφόρμα εκμάθησης. Η σελίδα φαίνεται όπως παρακάτω:



Τα μαθήματα γλώσσας του TLC Pack

Επίπεδα γλώσσας και εκδόσεις

Τα υλικά για την εκμάθηση γλώσσας του TLC Pack θα αναπτυχθούν για τα επίπεδα A2 έως B1/B2 του Κοινού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες (CEFR).

Το έργο εστιάζει σε συγκεκριμένο τομέα και πρακτικά συναφή σενάρια και λεξιλόγιο ώστε να εφοδιάσει κάθε μαθητή με εύκολους στη χρήση και προσπελάσιμους πόρους, διδάσκοντας τη γλώσσα μαζί με την πολύτιμη διαπολιτισμική γνώση και κατανόηση, που απευθύνεται σε μετανάστες.

Αυτό προϋποθέτει μία βασική κατανόηση και ένα επίπεδο επάρκειας στη γλώσσα-στόχο, αλλά ωστόσο για εκείνους που δεν έχουν τα απαιτούμενα προσόντα, υπάρχουν τα υλικά του έργου L-Pack.

Τα υλικά του TLC Pack που διατίθενται δωρεάν θα αναπτυχθούν σε έξι γλώσσες:

- ο Ολλανδικά
- ο Αγγλικά
- ο Γερμανικά
- ο Ελληνικά
- ο Ιταλικά
- ο Ισπανικά

Αν και η κάθε εθνική έκδοση θα καλύψει το περιεχόμενο που απαιτείται, παρόλα αυτά οι «τοπικές» ανάγκες και παραλλαγές θα αντικατοπτριστούν ανάλογα με την περίπτωση.



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
Η παρούσα δημοσίευση [ανακάλυψη] δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Αριθμός έγκρισης έργου:
543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP



Εάν θέλετε να μάθετε Ελληνικά, παρακαλώ κάντε κλικ στο «Ελληνικά».

Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
Η παρούσα δημοσίευση [ανακάλυψη] δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Αριθμός έγκρισης έργου:
543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP



Αυτό προϋποθέτει μία βασική κατανόηση και ένα επίπεδο επάρκειας στη γλώσσα-στόχο, αλλά ωστόσο για εκείνους που δεν έχουν τα απαιτούμενα προσόντα, υπάρχουν τα υλικά του έργου L-Pack.

Τα υλικά του TLC Pack που διατίθενται δωρεάν θα αναπτυχθούν σε έξι γλώσσες:

- ο Ολλανδικά
- ο Αγγλικά
- ο Γερμανικά
- ο Ελληνικά
- ο Ιταλικά
- ο Ισπανικά

Αν και η κάθε εθνική έκδοση θα καλύψει το περιεχόμενο που απαιτείται, παρόλα αυτά οι «τοπικές» ανάγκες και παραλλαγές θα αντικατοπτριστούν ανάλογα με την περίπτωση.



Αρ. Έγκρισης Έργου 543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP

Το έργο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η ευθύνη για το περιεχόμενο βαρύνει μόνο τον συντάκτη της δημοσίευσης και η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Όταν μεταβείτε στην πλατφόρμα εκμάθησης, επιλέξτε το μάθημα με το οποίο θέλετε να ξεκινήσετε. Αφού επιλέξετε ένα μάθημα, μπορείτε να διαβάσετε συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο του συγκεκριμένου μαθήματος.



GREEK LANGUAGE FOR CAREGIVERS

Εισαγωγή

Η διατροφή και ότι έχει να κάνει με το φαγητό, που τρώει και τα ποτά, που πίνει ο/η ηλικιωμένος/η αποτελούν σημαντικό κομμάτι της απασχόλησης του/της αλλοδαπού/ής βοηθού τόσο γιατί επαναλαμβάνεται με τη βοήθεια πολλών φορές την ημέρα, όσο και γιατί υπεισέρχονται παράγοντες όπως οι γευστικές προτιμήσεις και τι επηρεάζεται από τις παθήσεις και τη φυσική κατάσταση του ηλικιωμένου.

Περιγραφή του περιεχομένου της ενότητας

Το περιεχόμενο της ενότητας αυτής περιλαμβάνει διαλόγους, που αναφέρονται στην αγορά τροφίμων, τα διάφορα γεύματα της ημέρας καθώς και σε διάφορες καταστάσεις (φαγητό σε εστιατόριο, τάξιμα) που έχουν σχέση με το φαγητό. Η διατροφή είναι ιδιαίτερα σημαντική για ένα ηλικιωμένο, γιατί από αυτήν εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό η καλή του κατάσταση.

Στόχος

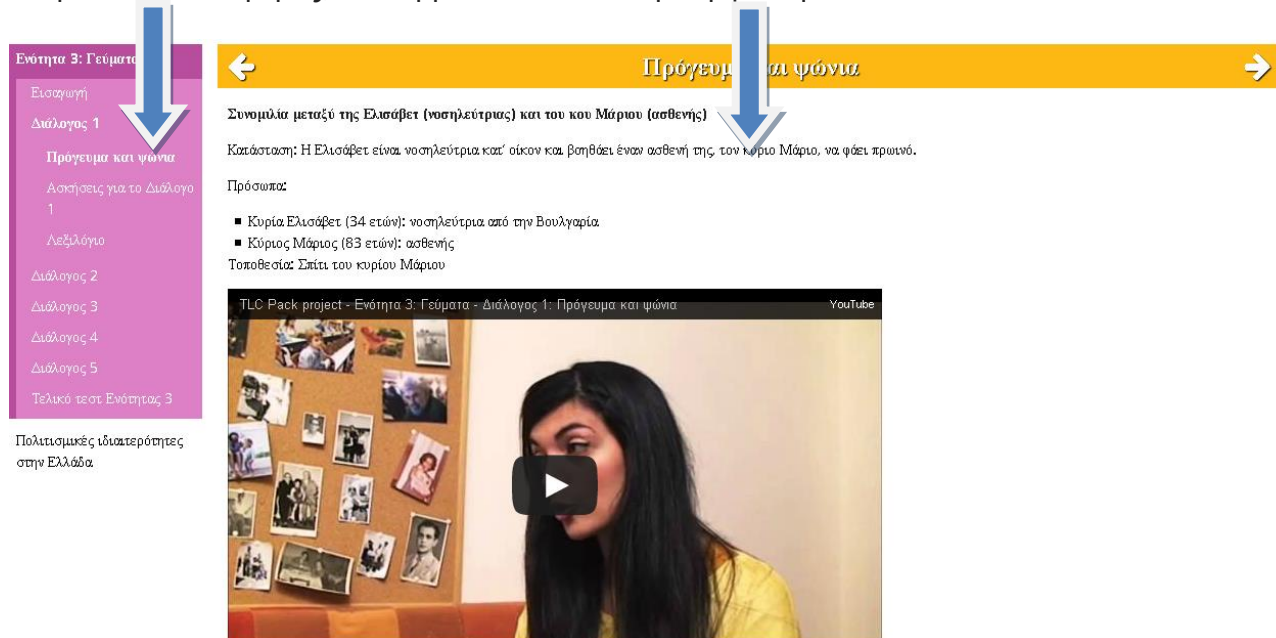
Η εκμάθηση του λεξιλογίου και των συνθετικωτέρων εκφράσεων

Λέξεις και έννοιες κλειδιά

Πρόγραμμα, γεύμα, ποτά, ροφήματα, συμβατότητα με ασθένειες και φάρμακα, προτιμήσεις

Project number: 543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP - This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Οι διάλογοι επισημαίνονται με τα επίπεδα γλωσσικής επάρκειας, από A2 έως B2. Ως εκ τούτου, προτείνεται να αρχίσετε με το διάλογο επιπέδου A2 και να προχωρήσετε σταδιακά στους επόμενους διαλόγους. Κάνοντας κλικ στον διάλογο που επιλέξατε ανοίγει μια σελίδα όπου μπορείτε να δείτε το βίντεο άμεσα. Θα βρείτε επίσης πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση των ανθρώπων και το μέρος, όπου βρίσκονται στο συγκεκριμένο βίντεο.



Ενότητα 3: Γεύματα

Εισαγωγή

Διάλογος 1

Πρόγραμμα και ψώνια

Ασκήσεις για το Διάλογο 1

Λεξιλόγιο

Διάλογος 2

Διάλογος 3

Διάλογος 4

Διάλογος 5

Τελικό τεστ Ενότητας 3

Πολιτισμικές ιδιαιτερότητες στην Ελλάδα

Πρόγραμμα και ψώνια

Συννομία μεταξύ της Ελισάβετ (νοσηλεύτριας) και του κου Μάρτιου (ασθενής)

Κατάσταση: Η Ελισάβετ είναι νοσηλεύτρια κατ' οίκον και βοηθάει έναν ασθενή της, τον κύριο Μάρτιο, να φάει πρωινό.

Πρόσωποι

- Κυρία Ελισάβετ (34 ετών): νοσηλεύτρια από την Βουλγαρία
- Κύριος Μάρτιος (83 ετών): ασθενής

Τοποθεσία: Σπίτι του κυρίου Μάρτιου

TLC Pack project - Ενότητα 3: Γεύματα - Διάλογος 1: Πρόγραμμα και ψώνια

YouTube

Αρ. Έγκρισης Έργου 543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP

Το έργο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η ευθύνη για το περιεχόμενο βαρύνει μόνο τον συντάκτη της δημοσίευσης και η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Στο κείμενο κάτω από το βίντεο, επισημαίνονται ορισμένες λέξεις. Εάν μετακινήσετε το ποντίκι πάνω σε αυτές τις λέξεις, ανοίγει ένα αναδυόμενο παράθυρο, όπου μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τη συγκεκριμένη λέξη: ορισμός, συνώνυμες φράσεις και λέξεις με την ίδια έννοια και παραδείγματα.

Ενότητα 3: Γεύματα

Εισαγωγή

Διάλογος 1

Πρόγευμα και ψώνια

Ασκήσεις για το Διάλογο 1

Λεξιλόγιο

Διάλογος 2

Διάλογος 3

Διάλογος 4

Διάλογος 5

Τελικό τεστ Ενότητας 3

Μάριος: Δεν πεινάω και δε θέλω να φάω.

Ελισάβετ: Άμα δεν φας δεν θα έχεις δύναμη να πάρω τη βόλτα μας και η κόρη σου θα μας μαλώσει.

Μάριος: Και είναι ανάγκη να της το πούμε; Μπορούμε να της το κρατήσουμε μυστικό.

Ελισάβετ: Έλα και σου έχω ετοιμάσει τίλιο, ζελέ και γαουριτόφια.

Μάριος: Αυτά να τα φας εσύ. Για τί με πέρασες; Αυτά τα τρώνε οι γέροι. Αν είναι να φάω γιατί θέλεις να δυναμώσω, τότε θέλω κάτι νόστιμο. Ομελέτα με αβγά, κρεμμύδια, ντομάτες, ρίγανη και τυρί και ψωμί.

Ελισάβετ: Θα μαλώσουμε. Από τη μαμου λες ότι δεν πεινάς και από την άλλη θέλεις να φας ένα σωρό πράγματα. Αν τα φας όλα αυτά θα σε τρέχουμε στους γαστρούς. Άλλωστε δεν έχουμε ούτε αβγά, ούτε ντομάτες. Θα πάρω να τα πάρουμε από τη Λαϊκή αγορά μαζί με ότι άλλο χρειάζομαστε και στη συνέχεια θα συζητήσουμε το πρόγραμμά του τι θα φας από εβδομάδα.

Μάριος: Αυτά που είπα να κανονίσει αυτή το τι θα φάω. Βάλαμε τώρα αφεντικό στο κεφάλι μας.

Ελισάβετ: Καλή όρεξη. Ευχή στην αρχή του φαγητού.

Μάριος: Ευχαριστώ πολύ. Επειδή είπα να φάω με ψωμί να με πιάσει.

Ελισάβετ: Καλή όρεξη.

Όταν θα έχετε δει το βίντεο, μπορείτε να ξεκινήσετε τις ασκήσεις.

Ενότητα 3: Γεύματα

Εισαγωγή

Διάλογος 1

Πρόγευμα και ψώνια

Ασκήσεις για το Διάλογο 1

Λεξιλόγιο

Διάλογος 2

Διάλογος 3

Διάλογος 4

Διάλογος 5

Τελικό τεστ Ενότητας 3

←
Ασκήσεις για το Διάλογο 1
→

ΑΣΚΗΣΗ 1 – Κατανόηση διαλόγου

U3D1: ΑΣΚΗΣΗ 1

Δώστε τη σωστή απάντηση

1) Ο κος Μάριος:

επιλέξτε

2) Η δουλειά της Ελισάβετ:

επιλέξτε

3) Λαϊκή αγορά έχει:

επιλέξτε

4) Τελικά ο κος Μάριος:

επιλέξτε

5) Στη Λαϊκή θα ψωνίσουν:

επιλέξτε

Όταν ολοκληρώσετε την άσκηση, κάντε κλικ στο κουμπί "Έλεγχος".

Διάλογος 2

Διάλογος 3

Διάλογος 4

Διάλογος 5

Τελικό τεστ Ενότητας 3

Πολιτισμικές ιδιαιτερότητες στην Ελλάδα

Επιλέξτε

2) Η δούλειά της Ελισάβετ:

Επιλέξτε

3) Η αγορά έχει:

Επιλέξτε

4) Το κομμάτι του Μάρτιου:

Επιλέξτε

5) Η λαϊκή θα ψωνίσουν:

Επιλέξτε

Έλεγχος

Αμέσως θα λάβετε ανατροφοδότηση. Εάν δεν είστε ικανοποιημένος/η από το αποτέλεσμα, μπορείτε να παρακολουθήσετε το βίντεο ξανά και να επαναλάβετε την άσκηση.

Ασκήσεις για το Διάλογο 1

Λεξιλόγιο

Διάλογος 2

Διάλογος 3

Διάλογος 4

Διάλογος 5

Τελικό τεστ Ενότητας 3

U3D1: ΑΣΚΗΣΗ 2 (0/5)

Επιλέξτε το σωστό

σωστό λάθος ερώτηση

☐ ☐ 1) Ο κ. Μάρτιος έφαγε ομελέτα.

☐ ☐ 2) Ο κος Μάρτιος θεωρεί ότι είναι νέος ασόμην.

☐ ☐ 3) Η Ελισάβετ είναι υπομονετική.

☐ ☐ 4) Η Ελισάβετ έφαγε ομελέτα.

☐ ☐ 5) Ο κ. Μάρτιος έφαγε γιαούρτι και ψωμί.

Έλεγχος

Κάθε διάλογος συμπεριλαμβάνει ένα λεξιλόγιο.

← **Λεξιλόγιο** →

Λεξιλόγιο	
πρόγευμα το ουσιαστικό Πρωινό γεύμα	νοιώθω ρήμα Πώς νιώθεις; Πώς είσαι; ασθενόμοια
Με έχει πεθάνει έκφραση Με πονάει πολύ	μέση η ουσιαστικό Με έχει πεθάνει η μέση μου. Το μεσαίο κομμάτι της σπονδυλικής στήλης
πρησιμένο το ουσιαστικό Φουσκωμένο	πρώτα επίρρημα Πρώτα θα φας. καταρχήν
ψωνίζω ρήμα Κάνω αγορές	Λαϊκή (αγορά) η ουσιαστικό Κινητή αγορά στο δρόμο, όπου πωλούν κυρίως φρούτα και λαχανικά συνήθως οι παραγωγοί
βόλτα η ουσιαστικό Ο περίπατος	Είναι ανάγκη να...; Χρειάζεται;
Κρατάω μυστικό έκφραση Η είσοδος κρατήθηκε μυστική	τίλιο το ουσιαστικό

Αρ. Έγκρισης Έργου 543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP

Το έργο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η ευθύνη για το περιεχόμενο βαρύνει μόνο τον συντάκτη της δημοσίευσης και η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Στο τέλος της κάθε ενότητας, υπάρχει ένα τεστ, το οποίο έχει συνταχθεί με βάση όλους τους διαλόγους της συγκεκριμένης ενότητας. Μπορείτε να κάνετε το τεστ και να συγκρίνετε τις απαντήσεις σας με τις σωστές απαντήσεις οι οποίες βρίσκονται στο συνημμένο αρχείο PDF.

 **GREEK LANGUAGE FOR CAREGIVERS**

Ενότητα 3: Γρήγορα

Ασκήσεις

Συμπληρώστε τα κενά με τις λέξεις που σας δίνονται. Χρησιμοποιείτε μόνο λέξεις από το λεξιλόγιο και προσπαθήστε να χρησιμοποιήσετε σωστή ορθογραφία και γραμματική.

Πρώτερα και γρήγορα

Ενότητα 3: Επαναληπτική ερώτηση 1

Το είναι το πιο σημαντικό μέρος της ημέρας.
 Η Ελισάβετ κρένται και
 Ο κ. Μάρκος θέλει με αυτούς τους φίλους να γιατί και
 Τις και οι θα τα πάρουν από τις μαζί με ένα φίλο (χρησιμοποιήστε)

Ληστείες και κλοπές

Ενότητα 3: Επαναληπτική ερώτηση 2

Ο Παναγιώτης (παιχνίδι) με την κόρη του και επιστρέφουν τα (αυτοκίνητο) μαρτυρεί γρήγορα ότι τα αυτοκίνητα και τα αυτοκίνητα γρήγορα.
 Ο Παναγιώτης είναι της Ελισάβετ να (επισκεπτόμαι) και με να (αυτοκίνητο) τους φίλους και θα είδαν.
 Τις είναι να (επισκεπτόμαι) ένα κλα από το σπίτι και να κινείται να μην έχει περπατήσει μαζί με κ. Μανταλαράκη είναι σε αυτή.